

testo 175 · 数据记录器

使□□□手册



1 内容

1	内容	3
2	安全与环境	4
	2.1. 关于此文档	4
	2.2. 确保安全	5
	2.3. 保护环境	5
3	说明	6
	3.1. 使用	6
	3.2. 技术数据	6
4	首要步骤	11
	4.1. 取下数据记录器	11
	4.2. 安装蓄电池	12
	4.3. 将数据记录器连接在电脑上	12
5	显示和操作元件	13
	5.1. 显示器	13
	5.2. LED	16
	5.3. 按键功能	17
6	产品使用	17
	6.1. 连接传感器	17
	6.2. 对数据记录器编程	18
	6.3. 菜单视图	18
	6.4. 安装墙壁支架	21
	6.5. 固定数据记录器	22
	6.6. 读取测量数据	22
7	产品维护	23
	7.1. 更换蓄电池	23
	7.2. 清洗仪器	25
8	提示和帮助	25
	8.1. 问题与解答	25
	8.2. 附件及备件	26



2 安全与环境

2.1. 关于此文档

使用

- > 请仔细阅读本文档，在使用之前熟悉本产品。为了防止人员损伤或损坏本产品，特别要注意相关的安全说明以及警告。
- > 把文档带在身边，需要时及时查阅。
- > 把文档交付于产品的后继使用者。

符号和记录标准

表示	说明
	与通知词条相对应的警告通知和危险水平： 警告！ 有可能发生严重的人身伤害。 注意！ 有可能发生轻微的人身伤害或设备损坏。 > 实施指定的预防措施。
	注意：基本信息或详细信息。
1. ... 2. ...	措施：更多步骤，须遵循此顺序。
> ...	措施：一个步骤或一个可选步骤。
- ...	采取措施的结果。
菜单	设备的元件，设备显示器或程序界面。
[确定]	设备控制键或程序界面按钮。
... ...	菜单的功能/路径。
“...”	示例目录

2.2. 确保安全

- > 请正确操作本产品，本产品只能用于指定用途，并且在设定技术数据的参数范围内使用。请不要强行操作。
- > 决不能用本设备在导电部件上面或附近进行测量！
- > 在每次测量前，请检查是否已用塞子正确地封住了接口或正确地插上了适合的传感器。否则将不能达到技术数据中规定的相应设备的防护级。
- > **testo 175 T3**，：探测器输入端口间的最大允许电位差为 50V。在使用的表面传感器包含非绝缘热电偶时需要特别注意。
- > 在最后一次测量之后，要使探针或探管进行足够的冷却，以避免在很热的传感器探针或探管上发生燃烧。
- > 探针/传感器上的温度数据仅涉及传感设备的测量范围。如果未明确规定可用于高温环境，请勿将手柄和电缆置于超过 70 ° C (158 ° F) 的环境中。
- > 只可按照文件中的规定对此设备执行维护和修理工作。应当严格地遵照规定步骤。只能使用 Testo 原装备件。

2.3. 保护环境

- > 根据合理且合法的规范处理有问题的可充电电池/废弃电池。
- > 使用寿命到期后，请把本产品送至电子电气装置分类收集处（请遵循当地法律法规），或者返回 **Testo** 进行处理。

3 说明

3.1. 使用

数据记录器 **testo 175** 用于存储和读取各个测量值和测量系列。

通过 **testo 175** 测量和存储测量值，并通过 USB 电缆或 SD 卡传输到电脑上，借助软件 **testo Comfort Software** 进行读取和分析。也可以借助软件对数据记录器进行个性化编程。

使用实例

testo 175 T1 和 **testo 175 T2** 特别适用于在冷藏柜、冷冻柜、冷藏室和制冷货架中进行温度测量。

testo 175 T3 同时记录两个温度，因此适合于监控供暖设备始流和回流之间的温度差。

testo 175 H1 用于监控仓库、办公室和生产区域等地点的空气条件。

3.2. 技术数据

testo 175 T1 (0572 1751)

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)
传感器类型	内部 NTC 温度传感器
测量范围	-35 至 +55 ° C
系统精度	± 0.5 ° C (-35 至 +55 ° C) ± 1 位
分辨率	0.1 ° C
运行温度	-35 … +55 ° C
存储温度	-35 … +55 ° C
蓄电池类型	3 块 AAA 型蓄电池或 AAA 型微型电池 Energizer L92
使用寿命	3 年 (测量周期为 15 分钟, +25 ° C)
防护级别	IP 65

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)
尺寸 (单位: mm) (长x宽x高)	89 x 53 x 27 mm
重量	130g
外壳	ABS/PC
测量周期	10s - 24h (可自由选择)
接口	Mini-USB、SD 卡槽
存储器容量	1 百万个测量值
质保	24 个月, 质保条件: 参见网页 www.testo.com/warranty
欧盟准则	2004/108/EG, 也满足符合 Norm EN 12830 的准则 ¹

testo 175 T2 (0572 1752)

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)
传感器类型	内部和外部 NTC 温度传感器
测量范围	内部 -35 至 +55 ° C 外部 -40 至 +120 ° C
系统精度	±0.5 ° C (-35 至 +55 ° C) ± 1 位
设备精度	±0.3 ° C (-40 至 +120 ° C) ± 1 位
分辨率	0.1 ° C
运行温度	-35 ... +55 ° C
存储温度	-35 ... +55 ° C
蓄电池类型	3 块 AAA 型蓄电池或 AAA 型微型电池 Energizer L92

¹ 请注意, 必须按照 EN 12830 定期对设备进行检测, 按照 EN 13486 (推荐: 每年) 进行校准。详细信息请联系我们。

3 说明

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)
使用寿命	3 年 (测量周期为 15 分钟, +25 ° C)
防护级别	IP 65
尺寸 (单位: mm) (长x宽x高)	89 x 53 x 27 mm
重量	130g
外壳	ABS/PC
测量周期	10s - 24h (可自由选择)
接口	Mini-USB、SD 卡槽
存储器容量	1 百万个测量值
质保	24 个月, 质保条件: 参见网页 www.testo.com/warranty
欧盟准则	2004/108/EG, 也满足符合 Norm EN 12830 的准则 ²

testo 175 T3 (0572 1753)

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)
传感器类型	2 个外部热元件 (型号为 K 或者 T)
测量范围	-50 至 +400 ° C (型号为 T) -50 至 +1000 ° C (型号为 K)
设备精度	± 0.5 ° C (-50 至 +70 ° C) ± 1 位 与测量值有 ± 0.7% 的偏差 (+70.1 至 +1000 ° C) ± 1 位
分辨率	0.1 ° C
运行温度	-20 ... +55 ° C
存储温度	-20 ... +55 ° C

² 请注意, 必须按照 EN 12830 定期对设备进行检测, 按照 EN 13486 (推荐: 每年) 进行校准。详细信息请联系我们。

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)
蓄电池类型	3 块 AAA 型蓄电池或 AAA 型微型电池 Energizer L92
使用寿命	3 年 (测量周期为 15 分钟, +25 ° C)
防护级别	IP 65
尺寸 (单位: mm) (长x宽x高)	89 x 53 x 27 mm
重量	130g
外壳	ABS/PC
测量周期	10s - 24h (可自由选择)
接口	Mini-USB、SD 卡槽
存储器容量	1 百万个测量值
质保	24 个月, 质保条件: 参见网页 www.testo.com/warranty
欧盟准则	2004/108/EG

testo 175 H1 (0572 1754)

特性	数值
所测值	温度 (° C/° F)、湿度 (%rF /%RH/ ° Ctd/ g/m ³)
传感器类型	NTC 温度传感器、电容式湿度传感器
测量通道的数量	2x 内部 (切头)
测量范围	-20 至 +55 ° C -40 至 +50 ° Ctd 0 至 100 %rF (不适合冷凝环境 ³)
系统精度 ⁴	±2%rF (2 至 98%rF) +25 ° C 时 ±0.03 %rF/K ± 1 位 ±0.4 ° C (-20 至 +55 ° C) ± 1 位

³系统的长期凝缩可能导致仪表损坏。

特性	数值
正常条件下传感器的长期漂移	<1 %RH/年 (环境温度+25 ° C)
使用条件	所有的数字都以带部分有害气体的大气为前提，而气体含量不能超过最高容许浓度 (MAC)。较高比例的有害气体 (例如，氨、过氧化氢) 会损坏传感器。
分辨率	0.1 %rF, 0.1 ° C
运行温度	-20 ... +55 ° C
存储温度	-20 ... +55 ° C
蓄电池类型	3 块 AAA 型蓄电池或 AAA 型微型电池 Energizer L92
使用寿命	3 年 (测量周期为 15 分钟, +25 ° C)
防护级别	IP 54
尺寸 (单位: mm) (长x宽x高)	149 x 53 x 27 mm
重量	130g
外壳	ABS/PC
测量周期	10s - 24h (可自由选择)
接口	Mini-USB、SD 卡槽
存储器容量	1 百万个测量值
质保	24 个月, 质保条件: 参见网页 www.testo.com/warranty
欧盟准则	2004/108/EG

蓄电池寿命

在软件的编程窗口中，可以获得蓄电池预期寿命的典型参考值。该值是在下列因素的基础上进行计算的：

- 测量周期
- 所连接传感器的数量

⁴ 烧结帽的使用可以影响传感器的反应时间。

由于蓄电池使用时间还取决于很多其它因素，因此所计算的数据仅仅为参考值。

下列因素对蓄电池寿命产生负面影响：

- LED 闪烁时间较长
- 通过 SD 卡频繁进行读取（每天多次）
- 运行温度波动较大

下列因素对蓄电池寿命产生正面影响：

- 关闭显示器

数据记录器显示器上蓄电池容量的显示以算得的数值为根据。在达到临界电压阈值的时候，数据记录器关闭。可能会发生下列情况：

- 尽管蓄电池容量显示图像显示为“空”，仍记录其它测量值。
- 尽管蓄电池容量图示不久之前还显示现存的剩余蓄电池容量，但是测量程序停止。

在蓄电池为空或者更换蓄电池时，保存的数据不会丢失。

4 首要步骤

4.1. 取下数据记录器



1. 使用钥匙（1）将锁打开。
2. 从固定销钉上将锁（2）取下。
3. 将固定销钉（3）透过墙壁支架的钻孔推出。
4. 将数据记录器从墙壁支架中推出（4）。

4.2. 安装蓄电池

i 为确保在使用温度低于 $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ 时达到蓄电池的使用寿命，应该使用 AAA 微型电池 Energizer L92。

1. 将数据记录器放在前面。



2. 松开数据记录器背面的螺栓。
 3. 取下蓄电池盒盖板。
 4. 放入蓄电池（AAA 型）。注意极性！
 5. 将蓄电池盒的盖板放在蓄电池盒上。
 6. 拧紧螺栓。
- 在显示器上出现 **rST**。

4.3. 将数据记录器连接在电脑上

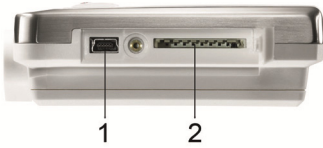
对于 testo Comfort Software Basic 5:
可以经过注册，从网络上免费下载软件：
www.testo.com/download-center.

i 安装和操作软件的说明，请参见随着软件一起下载的操作说明 **testo Comfort Software Basic 5**。

i 如果不想从网络上下载，可以预定软件 CD（订购编号：0572 0580）。

对于 testo Comfort Software Professional 和 testo Comfort Software CFR :

- > 将 CD 放入 CD-ROM 驱动器中。
1. 安装软件 **testo Comfort Software**。
 2. 将 USB 电缆连接到电脑的空闲 USB 接口上。
 3. 松开数据记录器右侧的螺栓。
 4. 打开盖板。



5. 将 USB 电缆插到 Mini USB 接口 (1) 中。
6. 配置数据记录器, 参见单独的操作说明 **testo Comfort Software**。

5 显示和操作元件

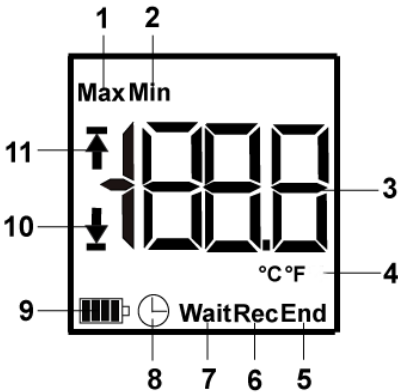
5.1. 显示器

i 可以通过软件 **testo Comfort Software** 打开或关闭显示功能。

根据不同的运行状态, 显示器上可以显示不同的信息。可调用信息的细节展示, 请参见第 **菜单视图** 18 页。

i 由于技术原因, 在温度低于 0°C 时, 液晶显示器的显示速度变慢 (在 -10°C 时, 大约为 2 秒; 在 -20°C 时, 大约为 6 秒)。这对于测量精度没有影响。

testo 175 T1



- 1 所存储的最高测量值
- 2 所存储的最低测量值

- 3 测量值
- 4 单位
- 5 测量程序结束
- 6 测量程序正在运行
- 7 等待测量程序开始
- 8 对起动条件“日期/时间”进行编程
- 9 蓄电池容量

符号	容量
	>151 天
	<150 天
	<90 天
	<60 天
	<30 天
	> 读取数据并更换蓄电池（参见第 读取测量数据 22 页）。

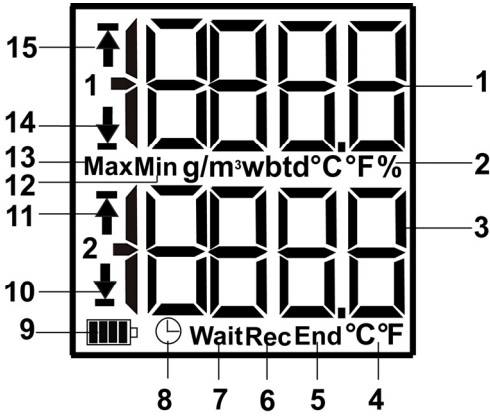
10 下部警告值：

- 闪烁：显示已编程的警告值
- 亮起：低于已编程的警告值

11 上部警告值

- 闪烁：显示已编程的警告值
- 亮起：高于已编程的警告值

testo 175 T2、testo 175 T3、testo 175 H1



- 1 通道 1 测量值
- 2 通道 1 单位
- 3 通道 2 测量值
- 4 通道 2 单位
- 5 测量程序结束
- 6 测量程序正在运行
- 7 等待测量程序开始
- 8 对起动条件“日期/时间”进行编程
- 9 蓄电池容量

符号	容量
	>151 天
	<150 天
	<90 天
	<60 天
	<30 天 > 读取数据并更换蓄电池（参见第 读取测量数据 22 页）。

- 10 通道 2 下部警告值：
 - 闪烁：显示已编程的警告值
 - 亮起：低于已编程的警告值

- 11 通道 2 上部警告值：
- 闪烁：显示已编程的警告值
 - 亮起：高于已编程的警告值
- 12 所存储的最低测量值
- 13 所存储的最高测量值
- 14 通道 1 下部警告值：
- 闪烁：显示已编程的警告值
 - 亮起：低于已编程的警告值
- 15 通道 1 上部警告值：
- 闪烁：显示已编程的警告值
 - 亮起：高于已编程的警告值

5.2. LED

显示	说明
红色的 LED 每 10 秒钟闪烁一次	电池剩余电量已降至低于 30 天。
红色的 LED 每 10 秒钟闪烁两次	电池剩余电量已降至低于 10 天。
红色的 LED 每 10 秒钟闪烁三次	电池已空。
在按动按键时，红色 LED 闪烁三次	超过/低于极限值。
黄色的 LED 闪烁三次	设备从 Wait- 模式切换至 Rec 模式。
在按动按键时，黄色 LED 闪烁三次	设备处于 Rec 模式。
在按动按键时，黄色和绿色 LED 闪烁三次	设备处于 End 模式。
在按动按键时，绿色 LED 闪烁三次	设备处于 Wait 模式。

显示	说明
在长按按键时，绿色 LED 闪烁五次	已通过长按 GO 按键设置时间标记。
绿色、黄色和红色 LED 依次亮起	蓄电池已更换。

5.3. 按键功能

显示器显示图像的细节展示请参见**菜单视图**第 18 页。

- ✓ 设备处于 **Wait** 运行状态，同时对起动按键的起动条件进行编程。
 - › 长按 **[GO]** 大约 3 秒钟，启动测量程序。
 - 测量程序启动，并在显示器上出现 **Rec**。
- ✓ 设备处于运行状态 **Wait**:
 - › 按下 **[GO]** 在显示图像上部警告值、下部警告值、蓄电池寿命和最后一个测量值之间进行切换。
 - 在显示器上以上述顺序出现这些显示图像。
- ✓ 设备处于运行状态 **Rec** 或 **End**:
 - › 按下 **[GO]**，在显示图像存储的最高值、存储的最低值、上部警告值、下部警告值、蓄电池寿命和最后一个测量值之间进行切换。
 - 在显示器上以上述顺序出现这些显示图像。

6 产品使用

6.1. 连接传感器

在将传感器连接至数据记录器和测量位置的时候，要注意以下几点：

- › 注意插头的极性要正确。
- › 将插头紧紧插在接口上，保证密闭性。但是不能使用暴力！
- › 请注意，要将插头紧紧地插在数据记录器上或用塞子将接口密封。
- › 注意传感器的定位要正确，以避免对测量产生干扰性的影响。

- > **testo 175 T3:** 请注意，要在不同的插座上连接（通过软件 **testo Comfort Software**）经过了相应配置的传感器。接口的编号印在外壳上。

6.2. 对数据记录器编程

要让数据记录器的编程与个人需求相符，需要 **testo Comfort Software Basic 5** 软件。可在 Internet 上获得此软件，注册后免费下载，网址为 www.testo.com/download-center。



此软件的安装和操作说明可以在与此软件一起下载的 **testo Comfort Software Basic 5** 说明手册中找到。

6.3. 菜单视图



在菜单视图中，以 **testo 175 T2** 为例展示了数据记录器的显示视图。

必须打开显示器，这样才能在显示器上显示相应的图像。该过程通过软件 **testo Comfort Software** 实现。

根据已编程的测量值来刷新显示器上的显示图像。仅显示已激活通道的测量值。

也可通过软件 **testo Comfort Software** 激活通道。

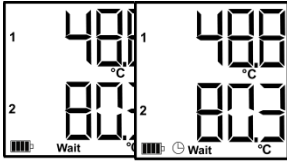
如果低于或高于编程的警告值，则在 Rec 和 End 运行模式时，上部和下部警告值的符号亮起。

如果超过 10 秒钟未按下按键，显示器返回至相应的初始状态。

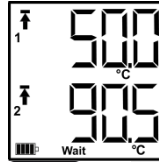
Wait 模式： 已编程了起动条件，但尚未满足

① 最后一个测量值⁵

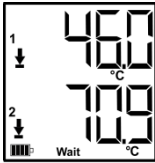
起动按键的起 起动条件
动条件/启动 日期/时间
电脑



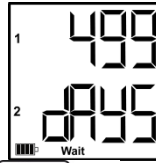
② 上部测量值



③ 下部警告值



④ 电池容量，单位：天

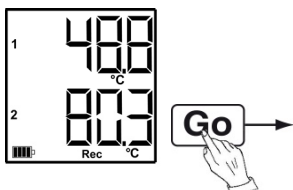


最后一个测量值⁵（参见插图 ①
Wait 模式）

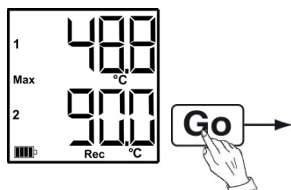
⁵ 测量值未存储

Rec 模式： 起动条件已满足，数据记录器存储测量值

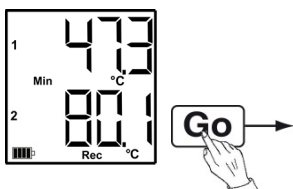
① 最后一个测量值



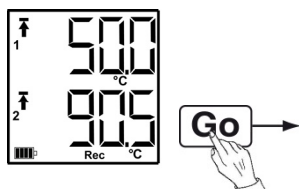
② 最高的测量值



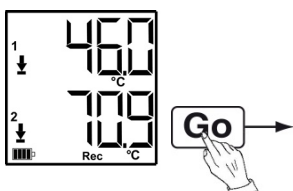
③ 最低的测量值



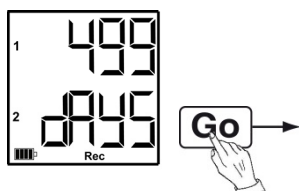
④ 上部警告值



⑤ 下部警告值



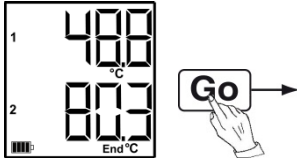
⑥ 电池容量，单位：天



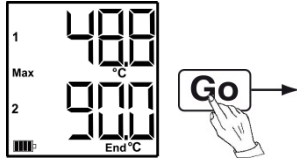
最后一个测量值（参见插图 ① Rec 模式）

End 模式：根据编程，结束测量程序（达到停止条件 - 直到存储器或数值数量已满）

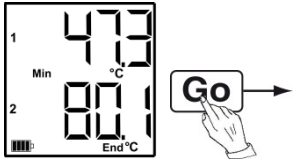
① 最后一个测量值



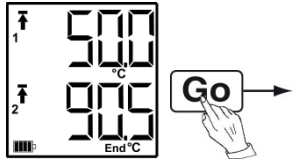
② 最高的测量值



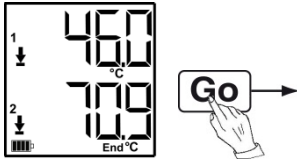
③ 最低的测量值



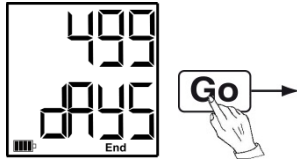
④ 上部警告值



⑤ 下部警告值



⑥ 电池容量，单位：天



最后一个测量值（参见插图 ① End 模式）

6.4. 安装墙壁支架



安装材料（如螺栓、销钉）不属于供货范围。

✓ 将数据记录器从墙壁支架中取出。

1. 将墙壁支架定位在所需的位置。
2. 用铅笔或类似物品将固定螺栓的位置标记出来。
3. 按照固定位置准备用于进行固定的材料（例如钻孔、放置销钉）。
4. 用合适的螺栓将墙壁支架固定。

6.5. 固定数据记录器



✓ 安装墙壁支架。

1. 将数据记录器推入墙壁支架中 (1)。
2. 将固定销钉 (2) 透过墙壁支架的钻孔推入。
3. 将锁 (3) 固定在固定销钉上。
4. 拔出钥匙 (4)。

6.6. 读取测量数据

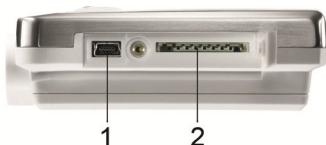
i 在读取之后，数据记录器上仍然存有测量值，因此可以多次读取。只有在重新编程了数据记录器之后，才会将测量值删除。

通过 USB 电缆

1. 将 USB 电缆连接到电脑的空闲 USB 接口上。
2. 松开数据记录器右侧的螺栓。

i 最好使用一个扳手。

3. 打开盖板。



4. 将 USB 电缆推入 Mini-USB 接口 (1) 中。

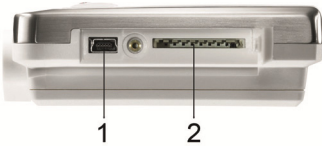
5. 读取数据记录器，并进一步编辑读出的数据，参见单独的操作说明 **testo Comfort Software**。

通过 SD 卡

1. 松开数据记录器右侧的螺栓。

i 最好使用一个扳手。

2. 打开盖板。



3. 将 SD 卡插入 SD 卡槽 (2) 中。
 - 在显示器上显示 - **Sd** (testo 175 T1) 或 **Sd CArd** (testo 175 T2、testo 175 T3、testo 175 H1)。
4. 长按 **[Go]** 超过 2 秒钟。
 - 在显示器上显示 - **CPY** (testo 175 T1) 或 **COPY** (testo 175 T2、testo 175 T3、testo 175 H1)。
 - 在复制过程中黄色的 LED 亮起。
 - 绿色 LED 闪烁两次，并且在复制过程结束之后，在显示器上出现 **OUT**。
5. 取出 SD 卡。
6. 将 SD 卡推到电脑上的 SD 卡槽中。
7. 进一步编辑读出的数据，参见单独的操作说明 **testo Comfort Software**。

7 产品维护

7.1. 更换蓄电池

i 更换蓄电池会中止正在运行的测量程序。但是已存储的测量数据会得到保留。

1. 读取已保存的测量数据，参见第**读取测量数据** 22 页。
- ✓ 如果由于蓄电池容量过小，不能再继续读取存储的测量数据：

7.2. 清洗仪器

警告

损坏传感器!

> 确保没有液体进入机架内部。

> 如果仪器的机架脏了，可用湿布对其进行清洗。

请勿使用任何腐蚀性清洁剂或溶剂！可使用弱性家用清洁剂或肥皂水。

8 提示和帮助

8.1. 问题与解答

问题	可能的原因/解决方法
显示器上出现 FULL ，红色 LED 闪烁两次，显示器上显示 out 。	SD 卡上没有足够用于读取数据的空余存储空间。 > 取出 SD 卡，清空存储空间，并复制数据。
显示器上出现 Err ，红色 LED 闪烁两次，显示器上显示 out 。	在将数据存储到 SD 卡上时发生错误。 > 取出 SD 卡，清空存储空间，并复制数据。
在显示器上出现 n0 dAtA ，红色的 LED 闪烁两次。	记录器还没有记录数据，处于 Wait 模式。 > 取出 SD 卡，等待直到记录器处于 Rec 模式。
显示器上出现 rST 。	蓄电池已更换。没有记录数据。 > 通过软件重新对数据记录器进行编程。
显示器上出现 - - - -	数据记录器的传感器故障。 > 联系销售商或 Testo 客服。

若有问题，请求助您的销售商或 Testo 客服。联系数据见本文档的背面或访问 www.testo.com/service-contact。

8.2. 附件及备件

描述	商品编号
带锁的墙壁支座（黑色）	0554 1702
用来连接数据记录器 testo 175 和电脑的 Mini USB 电缆	0449 0047
用来读取数据记录器 175 的 SD 卡	0554 8803
使用范围高于 -10°C 的蓄电池（块 AAA 微型电池 Alkali Mangan）	0515 0009
使用范围低于 -10°C 的蓄电池（块 AAA 微型电池 Energizer L92）	0515 0042
CD testo Comfort Software Basic 5（如果不想经过注册免费从网页上下载）	0572 0580
CD testo Comfort Software Professional	0554 1704
CD testo Comfort Software CFR	0554 1705
ISO 湿度校准测试认证、校准测试点 11.3 %rF; 50.0 %rF; 75.3rF; 温度为 $+25^{\circ}\text{C}/+77^{\circ}\text{F}$; 每个通道/设备	0520 0076
ISO 温度校准测试认证、校准测试点 -18°C ; 0°C ; $+40^{\circ}\text{C}$; 每个通道/设备	0520 0153

